

**VERORDNUNG (EG) NR. 1069/2009 - Strukturelle Änderung, Umschreibung oder Widerruf des Aussetzens  
REGOLAMENTO (CE) N. 1069/2009 - Variazioni strutturali, voltura o revoca della sospensione**

- strukturelle Änderung (Verfahren B.2)  
variazioni strutturali (procedimento B.2)
- Umschreibung der Zulassung (Verfahren B.3)  
voltura del riconoscimento (procedimento B.3)
- Widerruf des Aussetzens (Verfahren C.1)  
revoca della sospensione (procedimento C.1)

Datum des Lokalaugenscheins  
Data del sopralluogo

**Angaben zur Betriebsstätte und zu der dem Lokalaugenschein beiwohnenden Person**

**Informazioni sullo stabilimento e sulla persona presente al sopralluogo**

Betriebsstätte mit Zulassung in der Gemeinde  
Stabilimento con riconoscimento **ABP** sito nel comune di

Firmenbezeichnung  
Ragione sociale della ditta

Steuernummer  
codice fiscale

Dem Lokalaugenschein beiwohnende Vertretung der Firma:

Rappresentante della ditta presente al sopralluogo:

Zuname (ledig)

Vorname

cognome (nubile)

nome

geboren am  
nato/nata il

in  
a

Steuernummer  
codice fiscale

Funktion  
funzione

- Besitzer/Besitzerin  
proprietario/proprietaria
- gesetzliche Vertretung  
legale rappresentante

- delegierte Person  
persona delegata
- anderes (anführen)  
altro (indicare)

**Mitarbeiter des Tierärztlichen Dienstes des Südtiroler Sanitätsbetriebs, die den Lokalaugenschein durchführten:  
Collaboratori del Servizio Veterinario dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige che hanno svolto il sopralluogo:**

**Ergebnis des Lokalaugenscheins**

**Esito del sopralluogo**

- günstig** für das Erstellen der Maßnahme, alle Voraussetzungen sind erfüllt  
**favorevole** al rilascio del provvedimento, sono presenti tutti i requisiti

- ungünstig mit Vorschriften** - Frist für die Anpassungen:  
**sfavorevole con prescrizioni** - termine per l'adeguamento:

Termin für den folgenden Lokalaugenschein:

data per il successivo sopralluogo:

Umzusetzende Vorgaben:

prescrizioni da ottemperare:

Für Auskünfte kontaktieren Sie  
vet@pec.sabes.it  
Per chiarimenti contattare  
vet@pec.asdaa.it

- ungünstig** - bewirkt die zeitweilige Aussetzung oder den Widerruf der Zulassung bzw. der folgenden Tätigkeiten:  
**sfavorevole** - comporta una sospensione temporanea o la revoca del riconoscimento o delle seguenti attività:

**Unterschriften**

**Firme**

Für den üdtiroler Sanitätsbetrieb  
Per l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Vertretung der Firma  
Rappresentante della ditta